

FIRST LANGUAGE CHINESE

0509/13

Paper 1 Reading

May/June 2016

INSERT

2 hours

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

This Insert contains the reading passages for use with the Question Paper. The passages on this Insert are printed twice, once in traditional and once in simplified characters. If you wish to read them in traditional characters, turn to page 2; if you wish to read them in simplified characters, turn to page 4.

You may annotate this Insert and use the blank spaces for planning.
This Insert is **not** assessed by the Examiner.

請先閱讀以下說明

這份插頁上是回答試卷中的問題時需要閱讀的短文。插頁上的短文有繁體和簡體兩種版本。若要繁體字版，請翻到第二頁，若要簡體字版，請翻到第四頁。

可以在插頁上寫筆記，也可以在插頁空白處寫大綱。
考官不會閱讀或者評判插頁。

请先阅读以下说明

这份插页上是回答试卷中的问题时需要阅读的短文。插页上的短文有繁体和简体两种版本。若要繁体字版，请翻到第二页；若要简体字版，请翻到第四页。

可以在插页上写笔记，也可以在插页空白处写大纲。
考官不会阅读或者评判插页。

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.

PASSAGES IN TRADITIONAL CHARACTERS

第一部分

請閱讀短文一，然後在試卷上回答第一題。

短文一

音樂是最古老的藝術之一。有研究表明，音樂相對於其他藝術形式而言在感情上對人們的震撼更加強烈。《晉書·樂志》中說，聽到“宮”聲，會使人溫良寬大；聽到“商”聲，使人方廉好義；聽到“角”聲，使人包容仁愛；聽到“徵”聲，使人慷慨大方；聽到“羽”聲，使人恭儉好禮。這就足以說明音樂對人的影響。

音樂不僅可以調劑緊張單調的生活，而且能幫你排除憂愁和悲傷，使你從痛苦中解脫。用音樂來輔助治病，往往能達到單用藥物所起不到的效果。多聽音樂，還能增強免疫力。生活中沒有了音樂，也就沒有了色彩；正如一個人沒有健康，也就沒有了活力。

在做採茶、插秧等持續時間較長的重複性勞動時，人們也會自然地發出種種歌聲來調劑精神。雖然節奏並不一定與勞動動作合拍，但因有了歌唱的調節，就會減少枯燥感。

人們在進行集體勞動時，常發出“嗨喲！嗨喲！”的聲音，這種歌唱的節奏能夠統一步伐，還能減輕精神上的負擔。勞動號子就是這樣產生的。在社會生活的其他方面音樂也是樹立集體觀念的工具。比如說學校有校歌，從而給師生建立了一種歸屬感。一個國家有國歌也是一樣的道理。還有大量的器樂曲，也和歌曲一樣從心靈深處來潛移默化地影響人們的思想情緒。

中國北方民歌《蘇武牧羊》產生于民國初年，反映了當時的中國知識份子要求富國強兵以抵禦外侮的思想。當時中國已淪為半殖民地半封建社會，這首樂曲激發了中國人抵抗外來侵略的愛國狂潮。

沒有音樂的世界是一個沉悶的世界。藝術家通過音樂展現出歡樂和悲哀、美麗與醜惡，刻畫出客觀現實世界。音樂的聲音也是文化的聲音。

第二部分

請閱讀短文二，然後在試卷上回答第二題。

短文二

音樂對兒童的發展有著至關重要的影響。最新的調查表明，彈奏樂器能使兒童的注意力更加集中。掌握音樂節奏、在樂隊中跟別人同步演奏能夠促進智力的發展。

音樂的影響不局限于兒童。人們早就將音樂作為一種醫療手段廣泛運用。音樂療法是通過生理和心理兩個方面的途徑來治療疾病的。音樂的頻率、節奏和有規律的震動是一種物理能量，會影響人的腦電波和呼吸節奏等。聽舒緩的音樂可以幫人擺脫焦慮，幫助我們平心靜氣地思考和安然地入睡。重金屬音樂有時會給你一種宣洩的感覺，你可以隨著音樂的爆發把自己所有的情緒都釋放出來。

音樂能鍛煉大腦處理資訊的能力。在日本，一些科學家正通過不同的音樂形式治療一些大腦疾病。大腦正如肌肉一樣，練得越多就越強壯。

利用音樂發展語言是音樂療法的另一大目標，因為音樂和語言有共通的元素。對自閉症患者而言，音樂療法能大大改進他們的生活狀態。通過治療，患者的語言技巧會顯著提高。他們會嘗試發出各種聲音，他們說話的方式也會改變，用更適合的詞去描述事物，從而激發他們與人交流的願望。音樂不僅能提高人的語言表達能力，而且能喚醒我們與人溝通的潛意識，從而加強社交能力。

PASSAGES IN SIMPLIFIED CHARACTERS

第一部分

请阅读短文一，然后在试卷上回答第一题。

短文一

音乐是最古老的艺术之一。有研究表明，音乐相对于其他艺术形式而言在感情上对人们的震撼更加强烈。《晋书·乐志》中说，听到“宫”声，会使人温良宽大；听到“商”声，使人方廉好义；听到“角”声，使人包容仁爱；听到“徵”声，使人慷慨大方；听到“羽”声，使人恭俭好礼。这就足以说明音乐对人的影响。

音乐不仅可以调剂紧张单调的生活，而且能帮你排除忧愁和悲伤，使你从痛苦中解脱。用音乐来辅助治病，往往能达到单用药物所起不到的效果。多听音乐，还能增强免疫力。生活中没有了音乐，也就没有了色彩；正如一个人没有健康，也就没有了活力。

在做采茶、插秧等持续时间较长的重复性劳动时，人们也会自然地发出种种歌声来调剂精神。虽然节奏并不一定与劳动动作合拍，但因有了歌唱的调节，就会减少枯燥感。

人们在进行集体劳动时，常发出“嗨唷！嗨唷！”的声音，这种歌唱的节奏能够统一步伐，还能减轻精神上的负担。劳动号子就是这样产生的。在社会生活的其他方面音乐也是树立集体观念的工具。比如说学校有校歌，从而给师生建立了一种归属感。一个国家有国歌也是一样的道理。还有大量的器乐曲，也和歌曲一样从心灵深处来潜移默化地影响人们的思想情绪。

中国北方民歌《苏武牧羊》产生于民国初年，反映了当时的中国知识分子要求富国强兵以抵御外侮的思想。当时中国已沦为半殖民地半封建社会，这首乐曲激发了中国人抵抗外来侵略的爱国狂潮。

没有音乐的世界是一个沉闷的世界。艺术家通过音乐展现出欢乐和悲哀、美丽与丑恶，刻画出客观现实世界。音乐的声音也是文化的声音。

第二部分

请阅读短文二，然后在试卷上回答第二题。

短文二

音乐对儿童的发展有着至关重要的影响。最新的调查表明，弹奏乐器能使儿童的注意力更加集中。掌握音乐节奏、在乐队中跟别人同步演奏能够促进智力的发展。

音乐的影响不局限于儿童。人们早就将音乐作为一种医疗手段广泛运用。音乐疗法是通过生理和心理两个方面的途径来治疗疾病的。音乐的频率、节奏和有规律的震动是一种物理能量，会影响人的脑电波和呼吸节奏等。听舒缓的音乐可以帮人摆脱焦虑，帮助我们平心静气地思考和安然地入睡。重金属音乐有时会给你一种宣泄的感觉，你可以随著音乐的爆发把自己所有的情绪都释放出来。

音乐能锻炼大脑处理信息的能力。在日本，一些科学家正通过不同的音乐形式治疗一些大脑疾病。大脑正如肌肉一样，练得越多就越强壮。

利用音乐发展语言是音乐疗法的另一大目标，因为音乐和语言有共通的元素。对自闭症患者而言，音乐疗法能大大改进他们的生活状态。通过治疗，患者的语言技巧会显著提高。他们会尝试发出各种声音，他们说话的方式也会改变，用更适合的词去描述事物，从而激发他们与人交流的愿望。音乐不仅能提高人的语言表达能力，而且能唤醒我们与人沟通的潜意识，从而加强社交能力。

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.